

## فوائد التحدث بلغتين



يخدم برنامج Head Start أكثر من 300000 طفل من متعلمي اللغتين (DLLs) بنسبة 87.4% من فصوله الدراسية (مقر ، Head Start ، 2011). تسرد هذه الوثيقة بعض الأسباب التي تجعل من التحدث بلغتين شيء ضروري للأفراد والأسر والمجتمع ككل. يمكن لموظفي Head Start مشاركة فوائد التحدث بلغتين مع الأسر، وإيجاد طرق لدعم اللغات الوطنية للأطفال، وتشجيع الأسر في الحفاظ على لغتهم قوية.

### المزايا: نظرة عامة

 <b>اجتماعي عاطفي</b>	 <b>معرفي</b>
<p>يُعدّ التحدث بلغتين للأطفال للحفاظ على علاقات قوية مع</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• جميع أفراد العائلة،</li><li>• والثقافة</li><li>• والمجتمع.</li></ul> <p>كل هذه هي الأجزاء الرئيسية من تنمية هوية الأطفال (Zelasko and Antunez, 2000). يستطيع الأطفال الذين يعرفون لغتين، تكوين صداقات جديدة وخلق روابط قوية بلغتهم الثانية — مهارة شخصية مهمة في مجتمعنا المتنوع على نحو متزايد.</p> <p>أخيراً، وجدت الأبحاث الحديثة أيضاً أن الأطفال الذين تم تنشئتهم في منازل يتم التحدث بها بلغتين اظهروا ضبط للنفس أفضل (Kovács and Mehler, 2009)، وهذا يدل على نجاح المدرسة.</p>	<p>يقوم الأفراد الذين يتحدثون بلغتين بالتبديل بين نظامين مختلفين للغة. وتكون أدمغتهم نشطة جداً ومرنة (Zelasko and Antunez, 2000). يظهر البحث أن الأشخاص الذين يتحدثون لغتين يقضون وقتاً أسهل في</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• فهم مفاهيم الرياضيات وحل مشكلات المسائل الحسابية بسهولة أكبر (Zelasko and Antunez, 2000)؛</li><li>• تنمية مهارات تفكير قوية (Kessler and Quinn, 1980)؛</li><li>• استخدام المنطق (Bialystok and Majumder, 2001) وفقاً لما تم الإشارة إليه في (Castro, Ayankoya, &amp; Kasprzak, 2011)؛</li><li>• التركيز والتذكر، واتخاذ القرارات (Bialystok, 2001)؛</li><li>• التفكير في اللغة (Castro et al, 2011)؛ تعلم اللغات الأخرى (Jessner, 2008)</li></ul> <p>بالإضافة إلى ذلك يشير البحث إلا أن التحدث بلغتين قد يؤخر بداية ظهور مرض الزهايمر (Dreifus, 2011).</p>



## عالمي

من نصف إلى ثلثي البالغين من جميع أنحاء العالم يتحدثون لغتين على الأقل (Zelasko and Antunez, 2000). وهؤلاء في مجتمعنا العالمي، لديهم العديد من المزايا. لدى البالغين الذين يعرفون لغتين المزيد من فرص العمل في جميع أنحاء العالم، أكثر من البالغين أحاديي اللغة. يظهر البحث أنهم يكسبون متوسط 7000 دولار سنوياً أكثر عن أقرانهم أحاديي اللغة (Fradd, 2000).

يملك الأفراد المتحدثون بلغتين فرصة

- المشاركة في المجتمع العالمي بعدة طرق،
- الحصول على المعلومات من أماكن عديدة، وتعلم المزيد عن الأشخاص من الثقافات الأخرى.



## التعلم

يرتبط الاستعداد للمدرسة ونجاح الأطفال المتحدثين بلغتين، مباشرة بالتمكن من لغتهم الوطنية (Zelasko and Antunez, 2000).

يستفيد الأطفال الذين يعرفون لغتين أكاديمياً في نواح عديدة. لأنهم قادرون على التبديل بين اللغات، ووضع نهج أكثر مرونة يساعدهم على التفكير أثناء المشاكل. يعزز قدرتهم على القراءة والتفكير بلغتين مختلفتين، مستويات أعلى من التفكير المجرد، وهم ما يمثل أمراً هاماً في التعلم (Diaz, 1985).

قائمة فوائد التحدث بلغتين في تزايد مستمر. تظهر الأبحاث الحالية أن الأفراد الذين يستخدمون أكثر من لغة واحدة يظهرون بصورة أفضل في تجاهل المعلومات التي ليست لها صلة، وهي فائدة قد تبدأ في الظهور في وقت مبكر من سن سبعة أشهر من العمر (Kovács and Mehler, 2009). التفكير بلغة ثانية يحرر الناس من التحيز والتفكير المحدودة (Keysar, Hayakawa, & An, 2011).

الأطفال الذين يتعلمون القراءة بلغتهم الوطنية لديهم أساس قوي للبناء عليه عند تعلم لغة ثانية. يستطيعون بسهولة نقل معرفتهم عن القراءة إلى لغتهم الثانية (Páez and Rinaldi, 2006).

## المراجع

- Administration for Children and Families: Office of Head Start. U.S. Department of Health and Human Services. [http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/teaching/eecd/Individualization/Learning%20in%20Two%20Languages/DLANA\\_final\\_2009%5B1%5D.pdf](http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/teaching/eecd/Individualization/Learning%20in%20Two%20Languages/DLANA_final_2009%5B1%5D.pdf). مستمدة من. (2008). Dual Language Learning: What Does It Take? Head Start Dual Language Report
- Bialystok, E. (2001). Bilingualism in development: Language, literacy, and cognition. Cambridge, UK: Cambridge University Press
- Castro, D. C., Ayankoya, B., & Kasprzak, C. (2011). The new voices/Nuevas voces: Guide to cultural and linguistic diversity in early childhood. Baltimore, MD: Brookes
- Diaz, R. (1985). The intellectual power of bilingualism. In Southwest Hispanic Research Institute, Second language learning by young children. Albuquerque, NM: University of New Mexico
- Dreifus, C. (2011, May 30). The bilingual advantage. Interview with Ellen Bialystok. The New York Times [http://www.nytimes.com/2011/05/31/science/31conversation.html?\\_r=1](http://www.nytimes.com/2011/05/31/science/31conversation.html?_r=1). مستمدة من
- Fradd, S. (2000). Developing a language-learning framework for preparing Florida's multilingual work force. In S. Fradd, (Ed.), Creating Florida's multilingual global work force, 3. Miami: Florida Department of Education
- Jessner, U. (2008). Teaching third languages: Findings, trends, and challenges. Université de Lausanne doi:10.1017/S0261444807004739
- Kessler, C., & Quinn, M. E. (1980). Positive effects of bilingualism on science problem-solving abilities. In J. E. Alatis, (Ed.), Current issues in bilingual education. Washington, DC: Georgetown University Press
- Keysar, B., Hayakawa, S. L., & An, S. (2011). The foreign-language effect: Thinking in a foreign tongue reduces decision biases. Psychological Science, 23, 661–668. doi:10.1177/0956797611432178
- Kovács, A. M., & Mehler, J. (2009). Cognitive gains in 7-month-old bilingual infants. Proceedings of the National Academy of Sciences, 106(16), 6556–6560
- Páez, M. & Rinaldi, C. (2006). Predicting English word reading skills for Spanish-speaking students in first grade. Topics in Language Disorders, 26(4), 338–350
- Raguenaud, V. (2009). Bilingual by choice: Raising kids in two (or more!) languages. Boston: Nicholas Brealey Publishing
- Zelasko, N., & Antunez, B. (2000). If your child learns in two languages. National Clearinghouse for Bilingual Education [http://www.ncele.gwu.edu/files/uploads/9/IfYourChildLearnsInTwoLangs\\_English.pdf](http://www.ncele.gwu.edu/files/uploads/9/IfYourChildLearnsInTwoLangs_English.pdf). مستمدة من